



Joyce, James  
**Finnegans Wake**

**Editorial:** El Cuenco de Plata  
**Ciudad:** Buenos Aires  
**Año:** 2023  
**Páginas:** 640  
**ISBN:** 978-987-3743-56-6  
**Precio:** 45 €



«Aquí la forma es contenido, el contenido es forma. [...] No hay que leerlo, o más bien no es sólo para ser leído. Es para ser mirado y escuchado. Sus textos no son acerca de algo; son ese algo. Cuando el sentido es el sueño, las palabras se van a dormir. Hay un punto que debe quedar en claro: la belleza de *Obra en curso* no solamente se representa en el espacio ya que su aprehensión adecuada depende tanto de su visibilidad como de su audibilidad. Este texto [...] es un extracto por antonomasia del lenguaje, la pintura y los gestos, con toda la inevitable claridad de la antigua articulación. Aquí aparece la salvaje economía del jeroglífico. Las palabras no son ya las amables contorsiones de la tinta del imprentero del siglo XX. Están vivas. Se abren paso a empujones hacia la página, y brillan, arden y se extinguen.»  
(Samuel Beckett)

«Parecía que *Ulysses* había subvertido más allá de todo límite la técnica de la novela: *Finnegans Wake* rebasa este límite más allá de los umbrales de lo imaginable. Parecía que en *Ulysses* el lenguaje había dado prueba de todas sus posibilidades: *Finnegans Wake* lo lleva más allá de todo límite de ductilidad y de comunicación. Parecía que *Ulysses* representaba el intento más atrevido de dar una fisonomía al caos: *Finnegans Wake* se autodefine como *chaosmos* y *Microchasm* y constituye el documento de inestabilidad formal y ambigüedad semántica más aterrador del que jamás se haya tenido noticia.»  
(Umberto Eco)